

جائزة الإنجاز للتعاملات الإلكترونية الحكومية (إنجاز 2016)

Saudi e-Government Achievement Award (Enjaz 2016)



نموذج الترشيح لفرع

"الخدمات الإلكترونية عبر الأجهزة الذكية"

Nomination Form for

"Services through Smart Devices"

Note:

All nominations must be submitted through the Enjaz awards website (www.eGovAward.gov.sa).

ملاحظة:

يجب أن يتم تقديم كافة الترشيحات من خلال الموقع الإلكتروني لجائزة الإنجاز. (www.eGovAward.gov.sa)

الخدمات الإلكترونية عبر الأجهزة الذكية Services through Smart Devices

This award recognizes government entities providing access to information or services through mobile applications and smart devices. تمنح هذ الجائزة للجهات الحكومية التي تتيح الوصول الى المعلومات والخدمات من خلال تطبيقات النقال والأجهزة الذكية.

Prequalification:

متطلبات التقديم:

1. Provided by a government/semi-government agency. أن تكون الجهة المقدمة للخدمة جهة حكومية او شبه حكومية
2. Existence of a mobile compatible portal or an application. ضرورة وجود بوابة إلكترونية للمنتقل (Mobile Portal) أو تطبيقات خاصة بالأجهزة الذكية

NOTE:

The agency is required to adhere to the terms and conditions of Enjaz Award which can be found through the following link www.egovaward.gov.sa

ملاحظة:
لابد للجهة المتقدمة الالتزام بما ورد في القائمة الكاملة لشروط وأحكام جائزة الإنجاز على الرابط التالي. www.egovaward.gov.sa

General Evaluation criteria:

معايير التقييم العامة:

1. Quality of content and comprehensiveness. جودة المحتوى ومدى شموليته.
2. Number of services. عدد الخدمات المقدمة.
3. Number of supported platforms. عدد أنظمة الأجهزة الذكية المدعومة.
4. Service maturity level. مستوى نضج الخدمة.

WRITING YOUR NOMINATION

The Jury is interested in understanding the impact of your solution on your organization's business outcomes, productivity and performance.

- It is very important to be specific regarding the impact and benefits of your initiative and to clearly outline measurable and tangible results where possible.

- An agency may submit a nomination to the category of their choice as long as the answers are within the context of the category definition.

- When you write your nomination, please:

- Use plain language in your submission
- Avoid the use of jargon and acronyms
- Use language that simply and clearly explains the benefits of your solution

EVALUATION OF NOMINATIONS

All entries will be evaluated on business aspects of solution, for example business process management, increased agency productivity and customer satisfaction.

DEADLINE

Nominations & supporting documents must be received by 3:00 P.M. on **31 December 2016 G** corresponding to **02 Rabi Ul-Aker 1438 H**.

CONTACT INFORMATION

For any inquiries, please contact the Enjaz Award Office:

- E-Government Program (Yesser).
Ministry of Communication and Information
Technology
King Abdul Aziz Communication Complex- Al
Morsalat Quarter Riyadh 11112 KSA
- Telephone: 0114522476 - 0114439141
- e-mail: egovaward@yesser.gov.sa

كتابة الترشيحات

تهتم لجنة التحكيم بمعرفة تأثير الحل المقدم على مخرجات أعمال الجهة وعلى الإنتاجية والأداء.

- من المهم جداً إيضاح التأثيرات والفوائد الناتجة عن هذه المبادرة وأن تكون النتائج المذكورة ملموسة وقابلة للقياس ما أمكن.

- للجهة حرية اختيار الفرع المناسب للحل المقدم بشرط تقديم الإجابات في الإطار الخاص بذلك الفرع وتعريفه.

- عند كتابة الترشيح يرجى اتباع التعليمات التالية:

- استخدم لغة بسيطة وغير معقدة
- تجنب استخدام الاختصارات والرموز
- كن واضحاً في شرح فوائد ونتائج تقديم الحل للمستفيدين.

تقييم الترشيحات

سيتم تقييم جميع الترشيحات بناء على الجوانب الإدارية من الحل المقدم، على سبيل المثال لا الحصر: عملية إدارة الأعمال، زيادة إنتاجية الجهة، مستوى رضى المستفيدين من الخدمة.

إغلاق الترشيحات

جميع نماذج الترشيح والمواد المساندة يجب أن ترفع على نظام انجاز الالكتروني في تاريخ أقصاه 02 ربيع الآخر 1438هـ، الموافق 31 ديسمبر 2016م الساعة 3:00 مساءً.

معلومات الاتصال

في حال وجود استفسارات يمكن التواصل مع ادارة الجائزة على:

- برنامج التعاملات الالكترونية الحكومية (يسر)
وزارة الاتصالات وتقنية المعلومات
مجمع الملك عبدالعزيز للاتصالات - حي المرسلات
الرياض 11112 المملكة العربية السعودية
- هاتف : 0114439141 - 0114522476
- بريد الكتروني : egovaward@yesser.gov.sa

اسم الخدمة / المشروع الدليل الارشادي للخدمات الطلابية بتقنية الواقع الافتراضي
 Service/Project Name
 اسم الجهة جامعة الملك فيصل
 Agency Name **King Faisal University**
 الموقع الإلكتروني للجهة
 Agency Website **https://www.kfu.edu.sa/Sites/Home/**
 رابط الخدمة الإلكترونية
 eService Link **https://www.kfu.edu.sa/ar/Deans/E-Learning/Pages/AR-ser-engaz2016.aspx**

يرجى توفير معلومات دخول تجريبية بغرض تمكين لجنة التحكيم من الدخول على الخدمة في حال الحاجة الى ذلك.
 Please provide anonymous username/password to enable jury to access the service if required.

اسم المستخدم:
 Username:
 كلمة المرور:
 Password:
 أخرى، يرجى التحديد:
 Other, please specify:

1) يرجى ذكر الخدمات المتوفرة من خلال البوابة الإلكترونية للنقل وكذلك برامج الأجهزة النقلة
 1) Please list the available services through mobile portal and mobile applications

يرجى استخدام الجدول التالي
 Please use the following table

معلوماتية او إجرائية Informational or Transactional *	متوفرة من خلال Available through		اسم الخدمة Service name
	برامج الهاتف النقال Mobile Application	البوابة الإلكترونية للنقل Mobile Portal	
معلوماتية	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	الدليل الارشادي للخدمات الطلابية بتقنية الواقع الافتراضي
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

2) حدد مستوى نضج الخدمة/الخدمات المقدمة:
 2) Select service(s) maturity level:

* للمزيد من المعلومات حول مستوى نضج الخدمة، يرجى زيارة الدليل الإسترشادي على الموقع التالي:
http://www.yesser.gov.sa/ar/Methodologies/mechanisms/Pages/e_government_transactions.aspx
 * For further information and guidelines regarding the maturity levels, please visit the following website:
http://www.yesser.gov.sa/ar/Methodologies/mechanisms/Pages/e_government_transactions.aspx

يمكن اختيار إجابة واحدة فقط
 Please select one answer only.

معلوماتية	<input checked="" type="checkbox"/>	Informative
تفاعلية	<input type="checkbox"/>	Interactive
إجرائية	<input type="checkbox"/>	Transactional
متكاملة	<input type="checkbox"/>	Integrated

3) What smart devices platforms are supported by your services?	3) ما هي أنظمة تشغيل الأجهزة الذكية التي تدعمها الخدمات المقدمة؟
Please list all supported platforms. For example: iOS, Android, Blackberry, Windows phone, etc.	يرجى ذكر جميع أنظمة التشغيل المدعومة، على سبيل المثال: ابل iOS، اندرويد، بلاكيري، ويندوز فون، الخ.
<p>--- ابل ، اندرويد،----- android , iOS-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p>	

4) What are the supported languages by your mobile portal or mobile applications?	4) ما هي اللغات التي تدعمها البوابة الإلكترونية للنقل أو برامج الأجهزة النقالة؟
Please select as applicable.	يمكن اختيار أكثر من إجابة.
Arabic	<input checked="" type="checkbox"/> العربية
English	<input checked="" type="checkbox"/> الإنكليزية
Others, please specify: _____	أخرى، يرجى التحديد: _____

5) What prompted the mobile solutions to be developed?	5) ما هو الوضع الذي أدى الى تطوير الحلول الخاصة بالأجهزة الذكية؟
Within 500 words describe the reasons and business drivers for mobile development, for example: What issues were identified and addressed? Who were the stakeholders?, etc.	في حدود 500 كلمة؛ صف الأسباب واحتياجات العمل التي تتطلب توفير الخدمات عبر الأجهزة الذكية، على سبيل المثال: ماهي أهم المشكلات التي تم تحديدها؟، كيف تم تحديدها؟، من هم أصحاب المصلحة؟، الخ.
<p>1- إحتياج المستخدمين (الطلبة) لدليل مرني تفاعلي يشرح الية عمل كل خدمة من الخدمات الإلكترونية التي يتعامل معها المستخدم بشكل يومي.</p> <p>2- رغم وجود العديد من الأدلة الإرشادية لشرح الخدمات الإلكترونية على الحاسب الآلي ، إلا أن الاستخدام المتزايد من الطلبة للأجهزة الذكية أوجب ضرورة تنفيذ أدلة إرشادية تعمل على الجوال بأحدث التقنيات العالمية.</p> <p>1- Users' requirement (students) for an interactive visual directory that explains the working mechanism for each electronic service they use on daily basis.</p> <p>2- Despite the existence of guidance directories to explain the electronic services and due to the expanding use by the students of smart devices urged us to the necessity to execute guiding directories that are compatible with mobile phones using international state-of-the-art technologies.</p>	

<p>6) What are the intended objectives and who are the targeted audiences?</p>	<p>(6) ما هي الأهداف المرجوة من تقديم الخدمة ومن هم الشريحة المستهدفة؟</p>
<p>Within 500 words describe the intended outputs for example, improved, better and more efficient services; Increasing access availability to services and expanding audience base, etc.</p>	<p>في حدود 500 كلمة؛ أذكر أهم الأهداف والمخرجات، على سبيل المثال: تقديم خدمة أفضل ومتطورة وأكثر كفاءة. زيادة إمكانية الوصول وتوسيع شريحة الجمهور المستهدف.</p>
<p>1- استخدام أحدث التقنيات الحديثة المستخدمة في العملية التعليمية بما يضمن مستوى أعلى من التفاعلية بين المستخدم (الطالب) والمحتوى. 2- تم استهداف شريحة الطلبة المسجلين ببرامج التعليم المطور للانتساب والبالغ عددهم حوالي 120 ألف طالب وطالبة.</p> <p>1- Using state-of-the-art technologies in the educational process that ensures a higher interactive level between the user (student) and the content. 2- Registered students in the developed distance learning programs, in both sections male and female summing 120 thousand, have been targeted.</p>	

<p>7) What challenges were faced during the implementation stage if any and how were they overcome?</p>	<p>(7) ماهي أهم التحديات التي واجهت مرحلة التنفيذ إن وجدت وكيف تم التغلب عليها؟</p>
<p>Within 500 words describe any challenges faced like market or consumer awareness, adoption, Business Process Re-Engineering, etc. and how were they overcome?</p>	<p>في حدود 500 كلمة؛ صف التحديات التي واجهتك مثل: وعي المستهلك أو الشركات المنفذة، اعتماد التقنية أو عملية إعادة هندسة الإجراءات، الخ وكيف تم التغلب عليها.</p>
<p>1- تصميم الشخصية ثلاثية الأبعاد التي تشرح الخدمات بحيث تكون ذات طابع عربي يتلائم مع البيئة المحيطة للمستخدم . 2- مزامنة صوت شرح الخدمة مع حركة التحدث بالنسبة للشخصية . 3- البحث عن تطبيق يعتمد تقنية الواقع الافتراضي (Augmented Reality) ويعمل على أنظمة تشغيل الأجهزة الذكية بنوعها (ابل iOS، اندرويد).</p> <p>1- Designing the 3D character with an Arabic nature that suits the surrounding environment to explain the services. 2- Synchronize registered voice with created character during service explanation. 3- Search for an application that use Augmented Reality and works on smart devices various operating systems such as iOS, Apple and Android.</p>	

<p>8) What are the quantifiable benefits to the consumer using the mobile services?</p>	<p>8) ماهي الفوائد التي يحصل عليها المستفيد من استخدام خدمات الأجهزة الذكية؟</p>
<p>Within 500 words, describe the achievements and how key objectives were met, how the results are measured both qualitatively and quantitatively and any other improvements. Please provide supporting documents. Examples of supporting documents can be statistics, case studies, media coverage, surveys & questionnaire results etc.</p>	<p>في حدود 500 كلمة؛ اذكر الانجازات وكيف تم تحقيق الأهداف الرئيسية، كيف تم قياس النتائج كمياً وكيفاً وأي تحسينات أخرى. الرجاء توفير الوثائق المساندة لذلك والتي يمكن أن تكون على سبيل المثال لا الحصر : إحصائيات، دراسات، كتيبات، تغطيات إعلامية، استفتاءات، نتائج استبيانات.</p>
<p>.....</p>	<p>.....</p>

<p>9) Are the following features available through mobile services?</p>	<p>9) هل يتم تقديم المميزات التالية للأجهزة الذكية؟</p>
<p>Please select as many as applicable.</p>	<p>يمكن اختيار أكثر من إجابة.</p>
<p>Search</p>	<p><input type="checkbox"/> البحث</p>
<p>Preferences</p>	<p><input type="checkbox"/> التفضيلات</p>
<p>Personalization</p>	<p><input type="checkbox"/> الطابع الشخصي (التخصيص)</p>
<p>Alerts & notifications</p>	<p><input type="checkbox"/> التنبيهات والإشعارات</p>
<p>Calendar</p>	<p><input type="checkbox"/> التقويم</p>
<p>Events</p>	<p><input type="checkbox"/> الأحداث</p>
<p>Maps</p>	<p><input type="checkbox"/> الخرائط</p>
<p>FAQ</p>	<p><input type="checkbox"/> الأسئلة الأكثر شيوعاً</p>
<p>Email Through Application</p>	<p><input type="checkbox"/> إيميل عبر التطبيق</p>
<p>Others, please specify: Find Service image icon.</p>	<p><input type="checkbox"/> أخرى، يرجى التحديد: البحث عن صورة ايقونة الخدمة.</p>

10) Are consumer comments & suggestions taken into consideration for further improvement/ development?	10) هل يتم استخدام مقترحات وآراء المستفيدين في تطوير الخدمة الإلكترونية
Yes, please explain (Max 200 words)	<div style="text-align: center;">■</div> <div style="text-align: right;">نعم، يرجى التوضيح (200 كلمة كحد أقصى)</div>
<div style="text-align: right;">تم إرفاق الآراء والمقترحات مع المواد الداعمة.</div> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	
No	<div style="text-align: center;">□</div> <div style="text-align: right;">لا</div>

11) Please mention any additional information to be considered by the Jury	11) يرجى ذكر أي معلومات إضافية لأخذها بعين الاعتبار من قبل لجنة التحكيم
(Max 200 words)	(200 كلمة كحد أقصى)
<div style="text-align: right;">يجب تحميل تطبيق Aurasma على الجوال ثم البحث عن قناة جامعة الملك فيصل KFU-AR ثم عمل متابعة (Follow) لتصلك كافة الفيديوهات.</div> <div>Installing Aurasma application on mobile phones is a must then search King Faisal University channel KFU-AR. Click on Follow to receive all Videos.</div> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	
<div style="text-align: center;">نهاية استمارة الترشيح End of nomination form</div>	